



شبكة المعلومات الجامعية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





شبكة المعلومات الجامعية



شبكة المعلومات الجامعية

التوثيق الالكتروني والميكرو فيلم

جامعة عين شمس

التوثيق الالكتروني والميكرو فيلم

قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
علي هذه الأفلام قد اعدت دون أية تغيرات



يجب أن

تحفظ هذه الأفلام بعيداً عن الغبار

في درجة حرارة من 15 – 20 مئوية ورطوبة نسبية من 20-40 %

To be kept away from dust in dry cool place of
15 – 25c and relative humidity 20-40 %



شبكة المعلومات الجامعية



بعض الوثائق الأصلية تالفة



شبكة المعلومات الجامعية



بالرسالة صفحات
لم ترد بالأصل

صورة مصر في كتابات الرحالة الأتراك في النصف الثاني من القرن التاسع عشر

رسالة مقدمة للحصول على درجة الدكتوراه

إعداد

بسامية محمد جلال

مدرس مساعد بقسم اللغات الشرقية
كلية الآداب - جامعة القاهرة

إشراف

أ.د. الصفصافي أحمد المرسي

أستاذ بقسم اللغة التركية
كلية الآداب - جامعة عين شمس

أ.د. محمد علاء الدين منصور

أستاذ بقسم اللغات الشرقية
كلية الآداب - جامعة القاهرة

B V 112

القاهرة

١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م

الاجازة

أجازت لجنة المناقشة هذه الرسالة للحصول على درجة ²الدكتوراه في الأدب

بتقدير / بمرتبة الشرف الأولى بتاريخ ٢٤/١٢/٢٠٠١ م

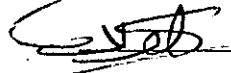
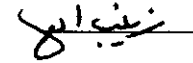
بعد استيفاء جميع المتطلبات

اللجنة

الاسم

الدرجة العلمية

التوقيع

- | | | |
|-------------------------|--------------|---|
| (١) د. المنصور المصباحي | استاذ فخاري |  |
| (٢) د. محمد بن عبد الله | استاذ - باحث |  |
| (٣) د. طه عبد العزيز | استاذ |  |
| (٤) د. نجيب عنظول أبونة | استاذ مساعد |  |

الحمد لله

الحمد لله الذي هدانا لهذا
الذي كنا لنهتدي لہ

الحمد لله الذي هدانا لهذا
الذي كنا لنهتدي لہ

إهداء

إلى زوجي الحبيب إلى والدتي الغالية

إلى روح والدي إلى روح استاذي الجليل /

الأستاذ الدكتور إبراهيم الدسوقي شتاً

لهما من الله عز وجل حسن المثوية وخير الجزاء

ملخص

عنوان الرسالة: مصر فى كتابات الرحالة الأتراك فى النصف الثانى من القرن التاسع عشر

إعداد: سامية محمد جلال بدوى

إشراف: أ.د. محمد علاء الدين منصور:- أستاذ بقسم اللغات الشرقية - جامعة القاهرة

أ.د. الصفصافى أحمد المرسى:- أستاذ بقسم اللغة التركية - جامعة عين شمس

الدرجة: الدكتوراه

التخصص: اللغة التركية وآدابها

نص الملخص: تتناول هذه الدراسة كتابات الرحالة الأتراك عن مصر خلال النصف الثانى من القرن التاسع عشر . وهؤلاء هم الذين جاءوا إلى مصر ومكثوا فيها بعض الوقت ثم عادوا إلى بلادهم أو اتجهوا إلى وجهاتهم الأصلية ، بعد أن سجلوا مشاهداتهم وانطباعاتهم عنها وعن أهلها .

وتسعى هذه الدراسة إلى معرفة صورة مصر فى عيون هؤلاء الرحالة وهم : محمد عزت ، ومحمد محسن ، وعبد الغنى سنى بك ، وخالد ضيا وجناب شهاب الدين ، ومحمد مهرى ، وسليمان شكرى.

ومن الطبيعى أن تهدف هذه الرسالة إلى رسم ملامح هذه الرحلات التى تعددت اغراضها وتنوعت اهدافها ، وقد اسفرت الدراسة عن نتائج منها:

١- تفرد كل رحلة من الرحلات التركية إلى مصر بشخصية مستقلة ، إذ أن اصحابها تنوعت اهتماماتهم بتنوع ما يبدو لهم من مشاهدات وغرائب.

٢- تعد هذه الكتب من الوثائق التى يعول عليها لمعرفة أحوال مصر الاجتماعية والاقتصادية والسياسية فى تلك الفترة التى عاشها اصحابها.

٣- خلصت الدراسة إلى تقويم كتابات هؤلاء الرحالة عن طريق مقارنتها بأوثق المصادر العربية والأجنبية التى ألّفت فى تلك الفترة ، بأنها تتفق فى النواحي الاقتصادية والاجتماعية وتختلف قليلا جدا فى النواحي السياسية.

Summary

This is the image of Egypt in the second half of the Nineteenth century

Submitted by: Dr. Samir Mohamed El-Sayid

Supervised by: Prof. Dr. Mohamed Ali Al-Sayid

Prof. Dr. A. - Samir Mohamed El-Sayid

Page = 111

Field of study: Turkish language and literature

This thesis attempts to trace the

about

Al-Dar, 4, obtained. Mably and Soliman showed the importance and significance of the

Thus, this thesis has achieved the following

Every Turkish voyage to Egypt has its own importance

the voyage to Egypt has its own importance

3- These writings are considered as a source of information

political and economic conditions of Egypt

Why has there been a complete change in the

the country is reflected on the

the country is reflected on the

the country is reflected on the

Summary

Title: the image of Egypt in the writings of the Turkish voyagers in the second half of the Nineteenth century.

Submitted by: Samia Mohamed Galal.

Supervised by : Prof . Dr. Mohamed Alaa Al - Din Mansour.

Prof. Dr. Al- Safsafy Ahmed Al- Morsy.

Degree = Ph .D

Field of study : Turkish language and literature.

This thesis attempts to trace the writings of the Turkish voyagers about Egypt in the second half of the Nineteenth century. Those travelers came to Egypt and stayed for a period of time to register their perspectives and impressions before returning to their country. Some of the voyagers who contributed to reveal the image of Egypt, Gabab shehab Al-Din , Mohamed Mahdy and soliman shoukry. Hence, this study aims at presenting the significance, importance and aims of those voyagers.

Thus , this thesis has achieved the following points:-

- 1- Every Turkish voyage to Egypt has its own independent features, as the voyagers interests vary according to the scenes they witnessed.
- 2- These writings are considered important documents for the social, political and economic conditions of Egypt at that period of time.
- 3- This study has drawn a comparison between those Turkish writings and other at that period. It is found out that those writings agreed with the other sources in the economic and social perspectives, but slightly differed with from the political point of view.

وَاللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَ أَدْبَارِهِمْ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

وَاللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَ أَدْبَارِهِمْ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

وَاللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَ أَدْبَارِهِمْ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ